



Comment traduire les vulgarités des films et séries télévisées français ?

Type de publication : Article de revue

Revue : [Des mots aux actes](#)
[2018, n° 7. Sémantique\(s\), sémiotique\(s\) et traduction](#)

Auteur : Mesková (Ludmila)

Résumé : L'objectif de cet article est d'attirer l'attention sur la traduction des vulgarités dans les dialogues des films français doublés. Il analyse le degré de vulgarité de ce lexique grossier ainsi que son aspect interculturel. Les gros mots représentent un écart à la norme. L'emploi démesuré des vulgarités ne devrait pas avoir sa place dans les médias. C'est pourquoi le rôle des traducteurs est important.

Pages : 641 à 652

Revue : [Des mots aux actes](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406087458

ISBN : 978-2-406-08745-8

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08745-8.p.0641

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 28/02/2019

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)